

# Psa

## Chapter 116

Korean Interlinear

Reference: Korean Revised Version

תְּחַנְּנֵנִי: קוֹלִי אֶת־ יְהוָה וַיִּשְׁמַע כִּי־ אָהַבְתִּי 1  
나-의-간구-를 나-의-소리-를 을 여호와-가 들으시리라 이는 사랑하였도다  
[H8469](#) [H0853](#) [H3068](#) [H8085](#) [H0157](#)

여호와께서 내 음성과 내 간구를 들으시므로 내가 저를 사랑하는도다

אֶקְרָא: וּבֵימֵי לִי אֲזַנֵּן הִטָּה כִּי־ 2  
부르리라 그리고-나-의-날들-에 나-에게 그-의-귀-를 기울이셨도다 이는  
[H7121](#) [H3117](#) [H0241](#) [H5186](#)

그 귀를 내게 기울이셨으므로 내가 평생에 기도하리이다

צָרָה מִצָּאוֹנִי שְׂאוֹל וּמִצָּרֵי מוֹת חֲבִלֵי־ וְאֶפְפוֹנִי 3  
환난-과 만났도다-나-를 스올-의 그리고-고통들-이 사망-의 줄들-이 둘러싸였도다-나-를  
[H4672](#) [H7585](#) [H4712](#) [H4194](#) [H0661](#)  
אֶמָצָא: וַיִּנּוֹן  
만났도다 그리고-슬픔-을  
[H4672](#) [H3015](#)

사망의 줄이 나를 두르고 음부의 고통이 내게 미치므로 내가 환난과 슬픔을 만났을 때에

:נַפְשִׁי מִלְטָה יְהוָה אָנָּה אֶקְרָא יְהוָה וּבִשְׁמִם־ 4  
나-의-영혼-을 건지소서 여호와 오 부르리라 여호와-의 그리고-이름-으로  
[H5315](#) [H4422](#) [H3068](#) [H0577](#) [H7121](#) [H3068](#) [H8034](#)

내가 여호와의 이름으로 기도하기를 여호와여 주께 구하오니 내 영혼을 건지소서 하였도다

:מִרְחֹם וְאֵלֵהֵינוּ וְצָדִיק יְהוָה חַנּוּן 5  
자비로우시도다 그리고-우리-의-하나님-은 그리고-의로우시도다 여호와-는 은혜로우시고  
[H7355](#) [H0430](#) [H6662](#) [H3068](#) [H2587](#)

여호와와는 은혜로우시며 의로우시며 우리 하나님은 자비하시도다

:יְהוֹשִׁיעַ: וְלִי יְלֹוֹתֵי יְהוָה פְּתָאִים שֹׁמֵר 6  
구원하셨도다 그리고-나-에게 낮아졌을-때에-나-는 여호와-가 어리석은-자들-을 지키시는  
[H3467](#) [H1809](#) [H3068](#) [H8104](#)

여호와께서는 어리석은 자를 보존하시나니 내가 낮게 될 때에 나를 구원하셨도다

:עֲלוֹכִי: נִמְלֵב כִּי־ לְמוֹנְחֵי נַפְשִׁי שׁוּבִי 7  
네-위-에 베푸셨도다 여호와-가 이는 네-의-평안-에 나-의-영혼-아 돌아오라  
[H1580](#) [H3068](#) [H4496](#) [H5315](#) [H7725](#)

내 영혼아 네 평안함에 돌아갈지어다 여호와께서 너를 후대하심이로다

אֶת־ דְּמְעָה מִן־ עֵינַי מָמוֹת אֶת־ נַפְשִׁי חֲלָצָה כִּי־ 8  
을 눈물-에서 에서 나-의-눈-을 을 사망-에서 나-의-영혼-을 건지셨도다 이는  
[H0853](#) [H1832](#) [H0853](#) [H4194](#) [H5315](#)  
מִדְּחַי: רַגְלִי  
넘어짐-에서 나-의-발-을  
[H1762](#) [H7272](#)

주께서 내 영혼을 사망에서, 내 눈을 눈물에서, 내 발을 넘어짐에서 건지셨나이다

אתהלך 9  
לפני יהוה בארצות החיים:  
앞-에서 여호와 땅들-에서 산-자들-의  
H1980 H6440 H3068 H0776

내가 생존 세계에서 여호와 앞에 행하리이다

האמתני כי אדבר אני : מאד ענית  
믿었도다 이는 말하리라 나-는 크게 괴로움-당하였도다  
H0539 H1696 H0589 H3966

내가 믿는고로 말하리라 내가 큰 곤란을 당하였도다

אני אמרתו כל-האדם כזב :  
나-는 말하였도다 나-의-급함-에 모든 사람-은 거짓되도다  
H0589 H0559 H2648 H3605 H0120 H3576

내가 경겁 중에 이르기를 모든 사람은 거짓말장이라 하였도다

מה-אשיב ליהוה כל-תנמולוהי עלי :  
무엇-으로 여호와-에게 모든 그-의-은혜들-을 나-위-에  
H4100 H7725 H3068 H3605 H8408

여호와께서 내게 주신 모든 은혜를 무엇으로 보답할꼬

כוס-ישועות אשא ובשם יהוה אקרא :  
잔-을 구원들-의 들리라 그리고-이름-으로 여호와-의 부르리라  
H3444 H5375 H8034 H3068 H7121

내가 구원의 잔을 들고 여호와와 이름을 부르며

גדריי ליהוה אשלם נגדה-א לא לכל-עמון :  
나-의-서원-을 여호와-에게 갚으리라 앞-에서 이제 모든 그-의-백성-에게  
H5088 H3068 H5048 H4994 H3605

여호와와 모든 백성 앞에서 나의 서원을 여호와께 갚으리이다

יקר בעיני יהוה החיותה לחסידיו :  
귀중하다 눈-에 여호와-의 죽음-이라 그-의-성도들-의  
H3368 H3068 H4194 H2623

성도의 죽는 것을 여호와께서 귀중히 보시는도다

אנה יהוה כי-אני עבדך ק-ך אמרתך :  
오 여호와 이는 나-는 당신-의-종-이라 당신-의-종-이라 아들-이라 당신-의-여종-의  
H0577 H3068 H0589 H5650 H0589 H5650 H0519

פתחת למוסרי :  
풀으셨나이다 나-의-결박-을  
H4147

여호와여 나는 진실로 주의 종이요 주의 여종의 아들 곧 주의 종이라 주께서 나의 결박을 푸셨나이다

לך-אזבח זבח תודה אקרא :  
당신-에게 드리리라 제사-를 감사-의 부르리라  
H2076 H2077 H8426 H3068 H7121

내가 주께 감사제를 드리고 여호와와 이름을 부르리이다

גדריי ליהוה אשלם נגדה-א לא לכל-עמון :  
나-의-서원-을 여호와-에게 갚으리라 앞-에서 이제 모든 그-의-백성-에게  
H5088 H3068 H5048 H4994 H3605

내가 여호와의 모든 백성 앞에서 나의 서원을 여호와께 갚을지라

יְהוָה	הַלְלוּ	יְרוּשָׁלַם	בְּתוֹכֵי	יְהוָה	בַּיִת	בְּחִצְרוֹת	19
야	할렐루	예루살렘-이여	네-가운데	여호와-의	집-의	뜰들-에서	
<a href="#">H3050</a>		<a href="#">H3389</a>	<a href="#">H8432</a>	<a href="#">H3068</a>			

예루살렘아, 네 가운데서, 여호와의 전 정에서 내가 갚으리다 할렐루야